

Máy Thở là gì?

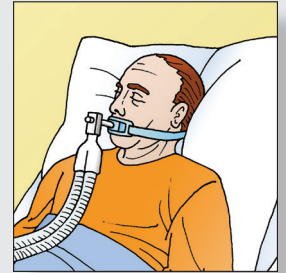
Một máy thở làm công việc thở nếu quý vị quá bệnh để tự thở hoặc nếu quý vị có nhu cầu cần hỗ trợ dài hạn để thở.

- Máy thở không chữa dứt hoặc điều trị các vấn đề về phổi.
- Máy này thường được dùng trong khi các bác sĩ đang tìm cách điều trị một bệnh hô hấp.

Một máy thở cũng được gọi là máy hô hấp cơ khí.

Dùng máy thở sẽ như thế nào?

- Một ống dẫn được đặt xuyên qua miệng xuống khí quản.
- Máy ép không khí vào phổi qua ống dẫn này.
- Quý vị thường được cho dùng thuốc buồn ngủ vì vậy sẽ bớt khó chịu.
- Bệnh nhân thường không tỉnh táo hoặc có thể nói chuyện hay ăn uống.



Sau một vài ngày:

- Bác sĩ sẽ cắt giảm các loại thuốc gây ngủ và thử nghiệm xem người đó có thể tự thở hay chưa.
- Nếu có, ống thở được gỡ bỏ.

Sau một vài tuần:

- Bác sĩ có thể cần phải tạo ra một lỗ hổng trong khí quản và đặt vào một ống thông. Cách này được gọi là mở thông khí quản.
- Bệnh nhân có thể cần phải di chuyển đến một dưỡng đường hoặc có chăm sóc đặc biệt ở nhà.



Người ta nói gì về một máy thở cảm thấy như thế nào khi một ống thở được đặt xuyên qua miệng của họ?

Một số người đang ngủ khi ống thông nằm trong cổ họng của họ và không nhớ gì về máy thở.

Trong khi một số người có thể cảm thấy bình thường, một số người tỉnh táo có thể:

- bị đau vì ống thông hoặc từ không khí bị đẩy vào phổi.
- cảm thấy sợ hãi hoặc bị mắc kẹt.
- có vấn đề về nuốt hoặc ho.

Máy thở có hiệu quả không?

- Nếu người ta còn trẻ và khỏe mạnh, họ có thể khỏe mạnh trở lại.
- Nếu người ta có một căn bệnh nghiêm trọng, họ có thể tiếp tục bị ốm nặng trong bệnh viện hay trong dưỡng đường.
- Quý vị dùng máy thở lâu chừng nào, quý vị càng khó tự thở hơn trong tương lai. Cơ bắp để thở yếu đi.

Một số người bị bệnh não và thần kinh có thể thở khó khăn nhiều năm trước mạng sống của họ chấm dứt. Những người khác có thể bị tổn thương não bộ hoặc tủy sống đòi hỏi họ phải sử dụng máy thở. Một máy thở có thể giúp những người này.

Một số người vui hưởng nhiều năm sống hài lòng khi sử dụng một máy thở.

Cần dùng máy thở trong bao lâu?

Còn tùy.

- Nếu một người khỏe mạnh sắp được giải phẫu, họ có thể chỉ cần máy thở trong một ngày.
- Nếu một người bị nhiễm trùng phổi nặng nhưng khỏe mạnh, họ có thể dùng máy thở vài ngày đến vài tuần.
- Nếu một người ốm nặng và rất yếu, có thể mất vài tháng trước khi người đó đủ mạnh để có thể bỏ máy thở.
- Một số người có thể phải dùng máy thở cho suốt cuộc sống còn lại của họ.
- Ngay cả với máy thở, một số người có thể trở bệnh nặng hơn và chết.



Những vấn đề y tế nào có thể xảy ra vì một máy thở?

- Rất dễ bị nhiễm trùng phổi mà có thể khó điều trị.
- Máy thở có thể gây tổn hại phổi.
- Nếu phải thông lỗ để đưa ống thở vào khí quản, có thể bị chảy máu.
- Ống thở có thể làm hỏng dây thanh quản và gây khó khăn để nói chuyện.
- Ống thở có thể làm hỏng cổ họng và làm cho khó nuốt.

Ai có thể được giúp đỡ bởi một máy thở nhất?

Tùy thuộc vào việc một người đang có loại vấn đề y tế nào. Hãy nói chuyện với bác sĩ của quý vị về việc này.

Ai ít có khả năng được giúp đỡ bởi một máy thở?

Một số người có thể không được hưởng lợi từ máy thở và nên thảo luận với bác sĩ của họ. Những người này bao gồm:

- người sắp đến gần giai đoạn cuối đời.
 - người lớn tuổi.
 - người có bệnh mãn tính như bệnh tim, phổi, thận, hoặc gan.
 - người bị mất trí (mất trí nhớ) hoặc ung thư.
-

Điều gì xảy ra nếu tôi quyết định KHÔNG thử một máy thở?

Quý vị vẫn có thể tiếp nhận TẤT CẢ các thuốc điều trị khác mà quý vị và bác sĩ của mình nghĩ là phù hợp với quý vị. Quý vị có thể có:

- các điều trị khác về thở.
- thuốc để chấm dứt tình trạng hụt hơi.

Sự thoải mái của quý vị sẽ là mục tiêu chính. Nếu quý vị ngừng thở sau các phương pháp điều trị khác, quý vị sẽ được phép chết một cách tự nhiên.

Tôi làm thế nào để quyết định có thử máy thở hay không?

Hãy suy nghĩ về những rủi ro và lợi ích để xem máy thở có hợp với quý vị.

Một số người có thể sẵn sàng thử một máy thở ngay cả khi nó có thể gây ra vấn đề y tế khác.

Những người khác sẽ muốn thử một máy thở chỉ khi nào cuộc sống của họ sẽ giống như trước khi họ bị ốm hoặc bị thương.

- Hãy hỏi bác sĩ cuộc sống của quý vị có thể sẽ ra sao khi sử dụng một máy thở.

Quý vị cảm thấy thế nào?

- Nếu quý vị không chắc chắn, quý vị có thể nói chuyện với bác sĩ của mình về việc thử dùng máy thở trong một thời gian nhất định (một vài ngày, một tuần, hay một vài tuần).
 - Sau lần thử này, nếu quý vị không khá hơn, có thể ngưng dùng máy thở. Chăm sóc của quý vị sẽ tập trung vào việc giữ cho quý vị thoải mái.
-

Khi một thành viên gia đình hoặc bạn bè không có khả năng tự đưa ra quyết định, tôi làm thế nào để quyết định xem họ có nên thử một máy thở hay không?

Có thể khó tách biệt tình yêu của chúng ta cho một người nào đó với việc một máy thở có giúp ích cho họ hay không.

Điều quan trọng là hỏi các bác sĩ xem liệu một máy thở có gây hại nhiều hơn là làm lợi hay không. Điều quan trọng là phải suy nghĩ về:

- những gì người đó đã nói rằng họ sẽ muốn.
- người đó bệnh nặng đến mức nào.
- mạng sống của người đó có sắp chấm dứt.
- niềm tin tôn giáo của người đó.

Sẽ có lợi khi tiếp tục thảo luận với:

- người quý vị đang đưa ra quyết định cho họ (nếu có thể),
- bạn bè và thân nhân, và
- toán chăm sóc sức khỏe.



Tôi làm thế nào để bày tỏ quyết định của mình về một máy thở?

- Cho gia đình, bạn bè, và bác sĩ biết quyết định của quý vị.
- Viết quyết định của quý vị vào mẫu giấy mà quý vị có thể lấy từ bác sĩ của mình.
- Đưa bản sao mẫu giấy này cho gia đình và bác sĩ của quý vị.



COALITION FOR
COMPASSIONATE CARE
OF CALIFORNIA

1331 Garden Highway, Suite 100
Sacramento, CA 95833
(916) 489-2222
CoalitionCCC.org

Tờ hướng dẫn lấy quyết định này được thực hiện nhờ tài trợ của Quỹ California HealthCare Foundation.
Bản dịch này được thực hiện nhờ quà tặng từ tổ chức 24/7 Care at Home. Vào xem 247cah.com.

Giữ bản quyền © 2014 Coalition for Compassionate Care of California. Bảo Lưu Mọi Quyền.

Vietnamese